

Zegar ścienny z wysokiej jakości szkła hartowanego.

Średnica tarczy 29,5 cm.
Mechanizm kwarcowy zasilany baterią AA (brak w zestawie).

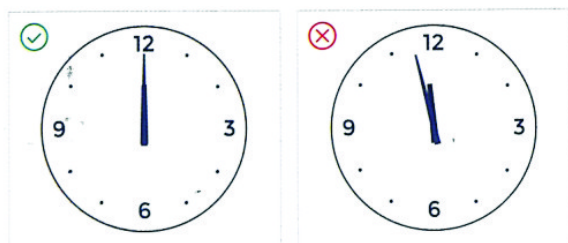
Instrukcja użytkowania zegara ściennego

Instrukcje instalacji są ogólne, a ilustracje produktu mają charakter poglądowy.

Część I Inspekcja i akceptacja

Zegary bezramowe (z widocznymi wskazówkami i bez szklanej osłony) są wysyłane na dwa sposoby:

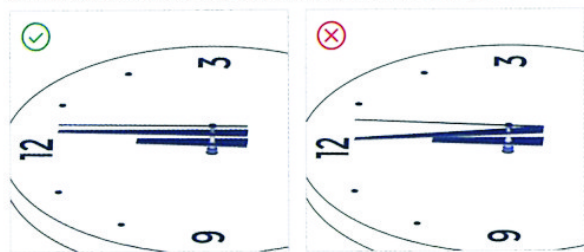
- Z wstępnie zamontowanymi wskazówkami zegara.
- Z zestawem wskazówek do samodzielnego montażu.
- Ze względu na kwestie logistyczne oraz sposób pakowania, wskazówki zegara mogą być przesunięte lub skrzywione, co skutkuje nieprawidłowym działaniem. Proszę wykonać poniższe kroki w celu potwierdzenia poprawności.



Potwierdź, że produkt zawiera zamontowane wskazówki zegara. Jeśli wskazówki są dołączone jako osobny zestaw, przejdź do części II „Instalacja wskazówek zegara”.

Poprawne ustawienie:

- Wszystkie wskazówki (godzinowa, minutowa, sekundowa) wskazują na godzinę 12, bez przesunięcia.
- Jeśli ustawienie jest niepoprawne, delikatnie wyreguluj wskazówki ręcznie, aby wszystkie znajdowały się w pozycji godziny 12.
- Sprawdź, czy wskazówki nie stykają się ze sobą.
- Patrząc z boku, upewnij się, że wskazówki się nie krzyżują. W razie potrzeby delikatnie je wyreguluj, aby uniknąć kontaktu.



Instrukcje instalacji są ogólne, a ilustracje produktu mają charakter poglądowy.

Część II - Instalacja wskazówek zegara

Jeśli wskazówki zegara wymagają montażu, postępuj według poniższych kroków:

- Wskazówki (1) godzinowa, (2) minutowa i (3) sekundowa

Wall clock made of high-quality tempered glass.

Dial diameter 29.5 cm
Quartz mechanism powered by AA battery (not included).

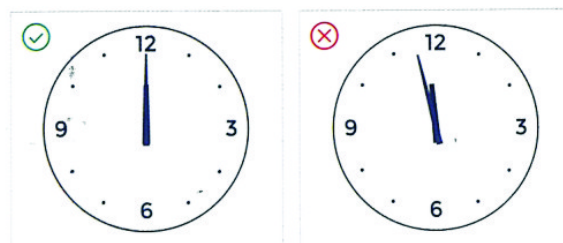
Wall clock user manual

Installation instructions are general and product illustrations are for illustrative purposes only.

Part I Inspection and Acceptance

Frameless clocks (with visible hands and without glass cover) are shipped in two ways:

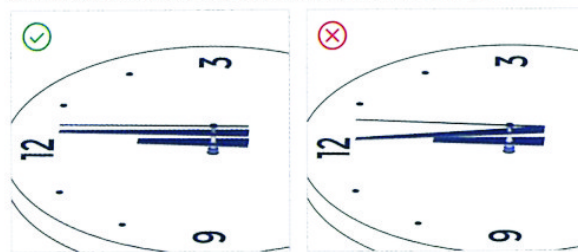
- With pre-assembled clock hands.
- With a set of hands for self-assembly.
- Due to logistics and packaging, the clock hands may be misaligned or crooked, resulting in incorrect operation. Please follow the steps below to confirm correctness.



Confirm that the product includes the clock hands installed. If the hands are included as a separate set, proceed to Part II, "Installing the Clock Hands."

Correct setting:

- All hands (hour, minute, second) point to 12 o'clock, without offset.
- If the setting is incorrect, gently adjust the hands manually so that they are all at the 12 o'clock position.
- Check that the hands are not touching each other.
- When viewed from the side, make sure the hands do not cross. If necessary, adjust them slightly to avoid contact.



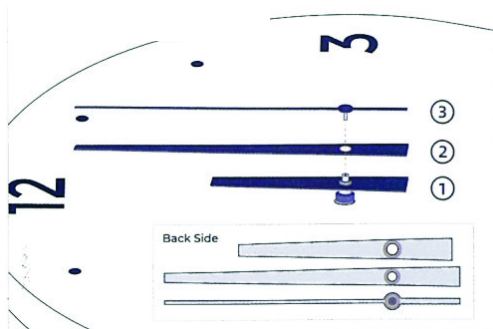
Installation instructions are general and product illustrations are for illustrative purposes only.

Part II - Installing the Clock Hands

If the clock hands require installation, follow these steps:

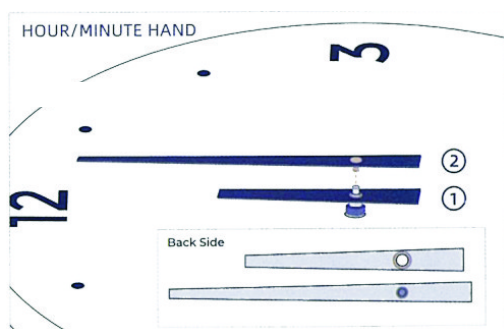
- (1) hour, (2) minute and (3) second hands

PL



UWAGA: WSZYSTKIE WSKAZÓWKI SĄ MOCOWANE ZA POMOCĄ MIEDZIANYCH PIERŚCIENI LUB OTWORÓW W KIERUNKU RDZENIA.

Wskazówki godzinowa i minutowa



- Najpierw zamontuj wskazówkę godzinową (1), upewniając się, że strona z miedzianym pierścieniem jest skierowana w dół. Delikatnie dociśnij wskazówkę na osi godzinowej.
- Następnie zamontuj wskazówkę minutową (2) w podobny sposób.
- Na koniec zamontuj wskazówkę sekundową (3, jeśli jest dołączona), upewniając się, że miedziany otwór wskazówki sekundowej jest wyrównany z trzpieniem sekundowym w otworze wału korbowego rdzenia.

UWAGA: WSZYSTKIE WSKAZÓWKI POWINNY BYC MONTOWANE ZGODNIE Z KIERUNKIEM RDZENIA. ZACHOWAJ ODPOWIEDNIE ODSTĘPY MIĘDZY WSKAZÓWKAMI, TAK ABY NIE KRZYŻOWAŁY SIĘ I NIE STYKAŁY.

Część III - Uwagi i ostrzeżenia dotyczące użytkowania

O mechanizmie kwarcowym:

- Podczas ustawiania czasu użyj pokrętki z tyłu zegara. NIE ustawiaj czasu, obracając bezpośrednio wskazówki, aby uniknąć uszkodzenia.
- Mechanizm kwarcowy wymaga baterii AA/R6 (1,5 V).
- Gdy zegar nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij baterię.

O przechowywaniu:

- Unikaj kładzenia zegara tarczą do dołu, aby nie uszkodzić mechanizmu lub wskazówek.

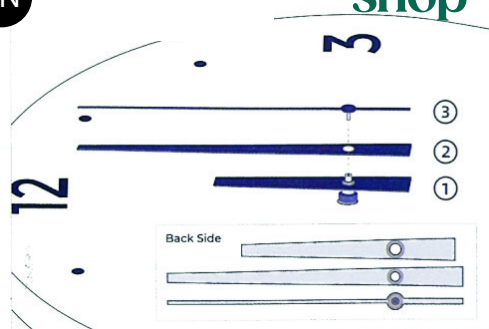
OSTRZEŻENIA:

- Produkt zawiera małe części. Trzymać z dala od dzieci poniżej 3 lat.
- Produkt wykonany z kruchego materiału. Postępować ostrożnie.
- W razie wycieku baterii wyczyść komorę i wymień baterie na nowe.
- Trzymać baterie z dala od dzieci.
- Zużyte baterie należy oddać do punktu zbiórki.

EN

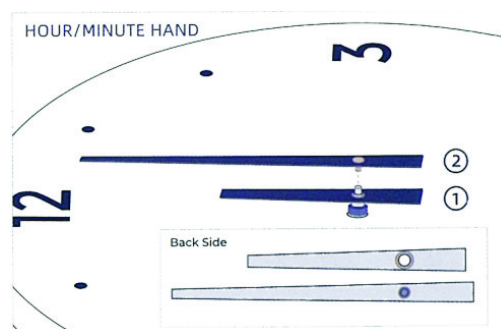
Crazy
shop

Happies



ATTENTION: ALL HANDS ARE ATTACHED WITH COPPER RINGS OR HOLES TOWARDS THE CORE.

Hour and minute hands



- First, install the hour hand (1), making sure the side with the copper ring is facing down. Gently press the hand onto the hour axis.
- Then install the minute hand (2) in a similar manner.
- Finally, install the seconds hand (3, if included), making sure the copper hole in the seconds hand is aligned with the seconds pin in the crankshaft core hole.

ATTENTION:

ALL GUIDES SHOULD BE MOUNTED IN THE DIRECTION OF THE CORE. KEEP THE SPACES BETWEEN THE GUIDES SO THAT THEY DO NOT CROSS OR TOUCH EACH OTHER.

Part III - Usage Notes and Warnings

About the quartz mechanism:

- When setting the time, use the knob on the back of the clock. DO NOT set the time by turning the hands directly to avoid damage.
- The quartz movement requires an AA/R6 (1.5V) battery.
- When the clock is not in use for a long time, remove the battery.

About storage:

- Avoid placing the clock face down to avoid damaging the mechanism or hands.

WARNINGS:

- The product contains small parts. Keep away from children under 3 years.
- The product is made of fragile material. Handle with care.
- If the batteries leak, clean the compartment and replace the batteries with new ones.
- Keep the batteries away from children.
- Dispose of used batteries at a collection point.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Zegar nie działa	Nieprawidłowo włożona bateria	Popraw bieguny baterii
	Rozładowana bateria	Wymień baterię na nową
	Wskazówki stykają się / dotykają tarczy	Wyreguluj / ponownie zamontuj wskazówki
	Uszkodzenie mechanizmu	Skontaktuj się z serwisem
Zegar odmierza czas nieprecyzyjnie	Wskazówki są źle skalibrowane lub dotykają się	Wyreguluj wskazówki wg instrukcji
	Słaba bateria	Wymień baterię na nową
Wyciek z baterii	Użycie niskiej jakości baterii	Oczyść mechanizm i wymień baterie
		Skontaktuj się z serwisem

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
The clock is not working	Battery inserted incorrectly	Correct the battery polarity
	Discharged battery	Replace the battery with a new one
	The hands are touching/touching the dial	Adjust/Reinstall Clock Hands
	Damage to the mechanism	Contact the service
The clock does not measure time precisely	The hands are incorrectly calibrated or they touch each other	Adjust the hands according to the instructions
	Low battery	Replace the battery with a new one
Battery leak	Using low quality batteries	Clean the mechanism and replace the batteries
		Contact the service

PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER /

VÝROBCE / PRODUCĎTOR

DANHOSS Drązkowski Sp. K.

ul. Biskupia 14, 86-200 Chełmno

NIP: 875-155-67-88

email: recepcja@danhoss.com | tel.: +48 56 300

2005

WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA /

HERGESTELLT IN CHINA / VYROBENO V ČÍŇĚ / FABRICAT ÎN CHINA



Wanduhr aus hochwertigem gehärtetem Glas

Durchmesser des Zifferblatts: 29,5 cm
Quarzuhrwerk, betrieben mit AA-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE WANDUHR

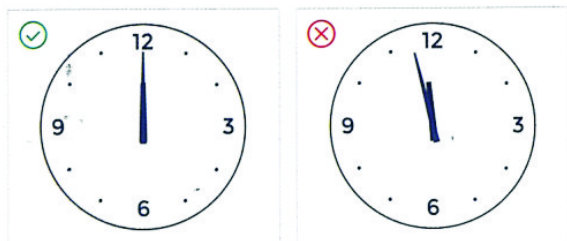
Die Installationsanweisungen sind allgemein gehalten, und die Produktabbildungen dienen nur der Veranschaulichung.

Teil I – Inspektion und Annahme

Rahmenlose Uhren (mit sichtbaren Zeigern und ohne Glasabdeckung) werden auf zwei Arten versendet:

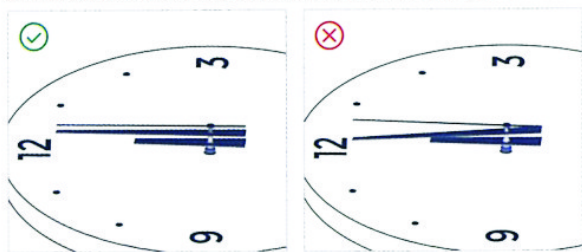
- Mit vorinstallierten Zeigern
- Mit einem Zeigersatz zum Selbstmontieren

Aus logistischen Gründen und aufgrund der Verpackung können die Zeiger verschoben oder verbogen sein, was zu einer fehlerhaften Funktion führen kann. Bitte führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Richtigkeit zu überprüfen.



Überprüfen Sie, ob das Produkt die montierten Zeiger enthält. Wenn die Zeiger als separates Set mitgeliefert werden, fahren Sie mit Teil II „Montage der Zeiger“ fort.

- Bestätigen Sie, dass das Produkt vorinstallierte Zeiger enthält.
- Wenn die Zeiger als separater Satz geliefert werden, fahren Sie mit Teil II „Installation der Zeiger“ fort.
- Korrekte Ausrichtung: Alle Zeiger (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger) zeigen auf 12 Uhr, ohne Verschiebung.
- Bei falscher Einstellung die Zeiger vorsichtig von Hand justieren, sodass alle auf 12 Uhr stehen.
- Überprüfen Sie, ob die Zeiger sich berühren.
- Von der Seite betrachtet: Stellen Sie sicher, dass die Zeiger sich nicht überkreuzen. Bei Bedarf vorsichtig justieren, um Kontakt zu vermeiden.



Die Installationsanweisungen sind allgemeiner Natur und die Produktabbildungen dienen nur zur Veranschaulichung.

Teil II – Installation der Zeiger

Wenn die Zeiger montiert werden müssen, gehen Sie wie folgt vor:

- Zeiger: (1) Stunden, (2) Minuten i (3) Sekundenzeiger

Nástěnné hodiny z vysoce kvalitního tvrzeného skla

Průměr ciferníku: 29,5 cm
Quartzový strojek napájený baterií AA (není součástí balení)

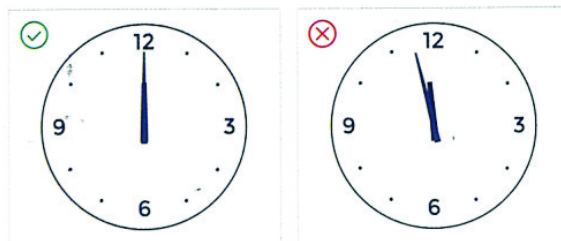
NÁVOD K POUŽITÍ NÁSTĚNNÝCH HODIN

Instalační pokyny jsou obecné a ilustrace produktu jsou pouze orientační.

Část I – Kontrola a přijetí

Hodiny bez rámečku (s viditelnými ručičkami a bez skleněného krytu) jsou odesílány dvěma způsoby:

- S předem namontovanými ručičkami
- S ručičkami pro vlastní montáž
- Z logistických důvodů a způsobu balení mohou být ručičky posunuté nebo ohnuté, což může způsobit nesprávnou funkci. Pro potvrzení správnosti postupujte podle následujících kroků.

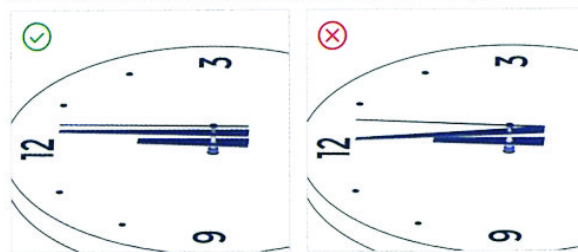


Zkontrolujte, zda výrobek obsahuje nainstalované ručičky hodin.

Pokud jsou ručičky dodány jako samostatná sada, pokračujte k části II „Instalace ručiček hodin“.

Správné nastavení:

- AVšechny ručičky (hodinová, minutová a vteřinová) směřují na 12. hodinu bez posunutí.
- Pokud je nastavení nesprávné, jemně ručně upravte ručičky tak, aby všechny ukazovaly na 12. hodinu.
- Zkontrolujte, zda se ručičky navzájem nedotýkají.
- Při pohledu z boku se ujistěte, že se ručičky nekříží. V případě potřeby je mírně upravte, aby nedocházelo ke kontaktu.

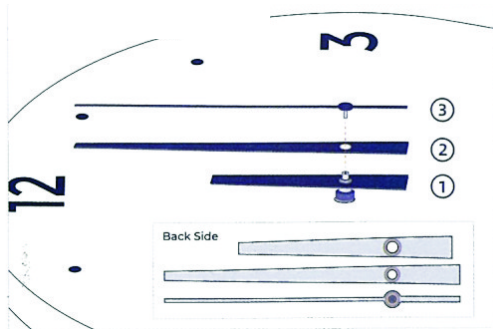


Pokyny k instalaci jsou obecné a vyobrazení výrobku slouží pouze pro ilustraci.

Část II – Montáž ručiček hodin

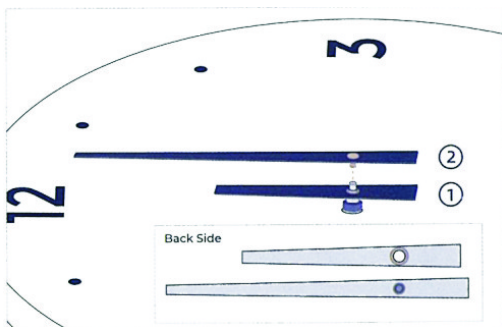
Pokud je třeba ručičky namontovat, postupujte podle následujících kroků:

- Ručičky: (1) hodinová, (2) minutová (3) sekundová



ACHTUNG: ALLE ZEIGER WERDEN MIT KUPFERRINGEN ODER LÖCHERN IN RICHTUNG DES KERNES BEFESTIGT.

Stunden- und Minutenzeiger



- Zuerst den Stundenzeiger (1) montieren, dabei sicherstellen, dass die Seite mit dem Kupferferring nach unten zeigt. Zeiger vorsichtig auf die Stundenachse drücken.
- Danach den Minutenzeiger (2) auf die gleiche Weise montieren.
- Schließlich den Sekundenzeiger (3, falls enthalten) montieren, dabei sicherstellen, dass das Kupferloch des Sekundenzeigers mit der Sekundenwelle des Uhrwerks im Kern ausgerichtet ist.

ACHTUNG: ALLE ZEIGER MÜSSEN IN RICHTUNG DES KERNES MONTIERT WERDEN. ACHTEN SIE DARAUF, AUSREICHENDEN ABSTAND ZWISCHEN DEN ZEIGERN ZU LASSEN, DAMIT SIE SICH NICHT KREUZEN ODER BERÜHREN.

Teil III – Hinweise und Warnungen zur Nutzung

Zum Quarzuhrwerk:

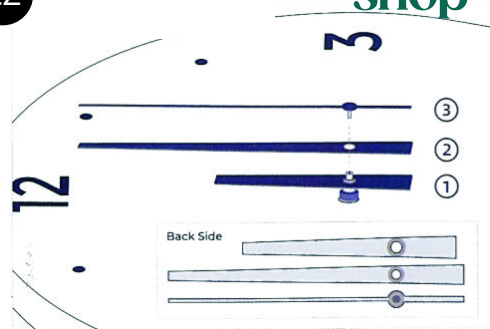
- Stellen Sie die Zeit über den Drehknopf auf der Rückseite der Uhr ein. Stellen Sie die Zeit nicht direkt über die Zeiger ein, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Quarzuhrwerk benötigt eine AA/R6-Batterie (1,5 V).
- Wenn die Uhr längere Zeit nicht genutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus.

Zur Aufbewahrung:

- Vermeiden Sie, die Uhr mit dem Zifferblatt nach unten zu legen, um Schäden am Uhrwerk oder den Zeigern zu verhindern.

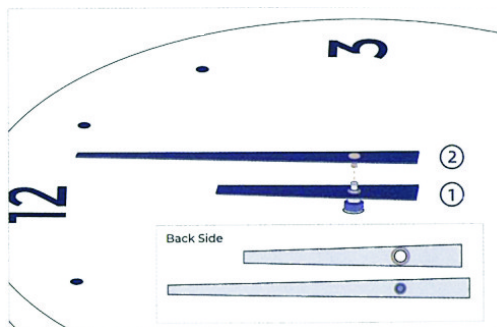
WARNHINWEISE:

- Das Produkt enthält Kleinteile. Von Kindern unter 3 Jahren fernhalten.
- Das Produkt besteht aus zerbrechlichem Material. Vorsichtig behandeln.
- Bei Batterieauslauf das Batteriefach reinigen und neue Batterien einsetzen.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien in einer Sammelstelle.



POZOR: VŠECHNY RUČÍČKY JSOU UPEVNĚNÝ POMOCÍ MĚDĚNÝCH KROUŽKŮ NEBO OTVORŮ SMĚREM KE STŘEDU.

Hodinová a minutová ručička



- Nejprve namontujte hodinovou ručičku (1), přičemž se ujistěte, že strana s měděným kroužkem směřuje dolů. Jemně přitlačte ručičku na hodinovou osu.
- Poté namontujte minutovou ručičku (2) stejným způsobem.
- Nakonec namontujte sekundovou ručičku (3, pokud je součástí), přičemž zajistěte, že měděný otvor sekundové ručičky je zarovnan s osou sekundového hřídele strojku.

POZOR: VŠECHNY RUČÍČKY MUSÍ BÝT NAMONTOVÁNY VE SMĚRU KE STŘEDU. DODRŽUJTE DOSTATEČNÉ MEZERY MEZI RUČÍČKAMI, ABY SE NEKŘÍŽILY ANI NEDOTÝKALY.

Část III – Poznámky a bezpečnostní upozornění

O quartzovém strojku:

- Nastavte čas pomocí knoflíku na zadní straně hodin. Nenastavujte čas přímo otáčením ručiček, aby nedošlo k poškození.
- Quartzový strojek vyžaduje baterii AA/R6 (1,5 V).
- Pokud hodiny nebudou delší dobu používány, vyjměte baterii.

O skladování:

- Nepokládejte hodiny ciferníkem dolů, aby nedošlo k poškození strojku nebo ručiček.

UPOZORNĚNÍ:

- Produkt obsahuje malé části. Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let.
- Produkt je vyroben z křehkého materiálu. Zacházejte opatrně.
- V případě úniku baterie vyčistěte přihrádku a vložte nové baterie.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Použité baterie odevzdejte na sběrném místě.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
Die Uhr funktioniert nicht	Batterie falsch eingelegt	Batteriepole korrigieren
	Batterie entladen	Batterie durch eine neue ersetzen
	Zeiger berühren sich / das Zifferblatt	Zeiger justieren / neu montieren
	Mechanismus beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Die Uhr misst die Zeit ungenau	Zeiger sind falsch kalibriert oder berühren sich	Zeiger gemäß Anleitung einstellen
	Schwache Batterie	Batterie durch eine neue ersetzen
Batterieauslauf	Verwendung minderwertiger Batterien	Mechanismus reinigen und Batterien ersetzen
		Kundendienst kontaktieren

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Hodiny nefungují	Nesprávně vložená baterie	Opravte polaritu baterie
	Vybitá baterie	Vyměňte baterii za novou
	Ručky se dotýkají sebe nebo ciferníku	Seřídte / znovu namontujte ručky
	Poškozený mechanismus	Kontaktujte servis
Hodiny měří čas nepřesně	Ručky jsou špatně kalibrovány nebo se dotýkají	Seřídte ručky podle návodu
	Slabá baterie	Vyměňte baterii za novou
Únik baterie	Použití nekvalitních baterií	Vyčistěte mechanismus a vyměňte baterie
		Kontaktujte servis

PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER /

VÝROBCE / PRODUCĂTOR

DANHOSS Drązkowski Sp. K.

ul. Biskupia 14, 86-200 Chełmno

NIP: 875-155-67-88

email: recepcja@danhoss.com | tel.: +48 56 300

2005



WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA /

HERGESTELLT IN CHINA / VYROBENO V ČÍNĚ / FABRICAT ÎN CHINA

Ceas de perete din sticlă călită de înaltă calitate

Diametrul cadranelui: 29,5 cm

Mecanism quartz alimentat cu baterie AA (nu este inclusă)

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU CEASUL DE PERETE

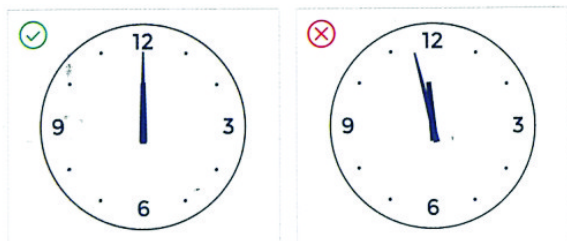
Instrucțiunile de instalare sunt generale, iar ilustrațiile produsului au caracter orientativ.

Partea I – Inspectare și acceptare

Ceasurile fără ramă (cu ace vizibile și fără protecție din sticlă) sunt livrate în două moduri:

- Cu acele ceasului preasamblate
- Cu un set de ace pentru asamblare de către utilizator

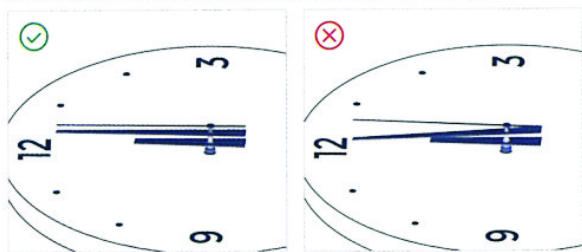
Din motive logistice și datorită ambalării, acele ceasului pot fi deplasate sau îndoite, ceea ce poate duce la funcționarea incorectă. Vă rugăm să urmați pașii de mai jos pentru a confirma corectitudinea.



Verificați dacă produsul include acele montate.

Dacă acele sunt furnizate ca set separat, continuați cu Partea a II-a „Montarea acelor”.

- Confirmați că produsul conține acele ceasului montate.
- Dacă acele sunt livrate ca set separat, treceți la Partea II „Instalarea acelor ceasului”.
- Setare corectă: toate acele (ora, minutul, secundarul) indică ora 12, fără deplasare.
- Dacă setarea este incorectă, reglați ușor manual acele, astfel încât toate să fie la ora 12.
- Verificați dacă acele nu se ating între ele.
- Privind din lateral, asigurați-vă că acele nu se intersectează. Dacă este necesar, reglați-le ușor pentru a evita contactul.

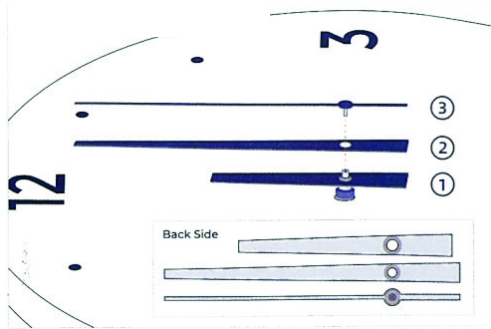


Instrucțiunile de instalare sunt de natură generală, iar imaginile produsului au doar scop ilustrativ.

Partea II – Instalarea acelor ceasului

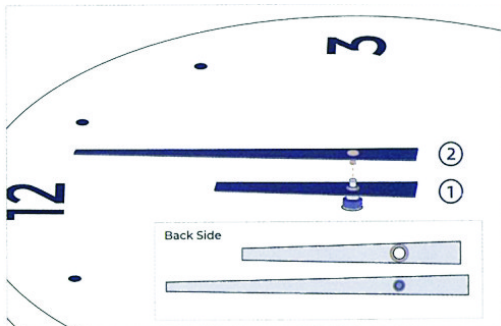
Dacă acele ceasului necesită asamblare, urmați pașii de mai jos:

- Ace: (1) orar, (2) minut, (3) secundar



ATENȚIE: TOATE ACELE SUNT FIXATE CU INELE DE CUPRU SAU PRIN ORIFICII ÎN DIRECȚIA MĂRII.

Acele pentru oră și minut



- Mai întâi montați acele pentru oră (1), asigurându-vă că partea cu inelul de cupru este orientată în jos. Apăsați ușor acele pe axa orei.
- Apoi montați acele pentru minut (2) în același mod.
- În final, montați acele pentru secundar (3, dacă sunt incluse), asigurându-vă că orificiul de cupru al acului secundar este aliniat cu axul secundar al mecanismului.

NOTĂ: TOATE ACELE TREBUIE MONTATE ÎN DIRECȚIA MECANISMULUI. PĂSTRAȚI DISTANȚELE CORESPUNZĂTOARE ÎNTRE ACE, ASTFEL ÎNCÂT SĂ NU SE INTERSECTEZE SAU SĂ SE ATINGĂ.

Partea III – Observații și avertismente privind utilizarea

Despre mecanismul quartz:

- Pentru setarea orei, folosiți butonul de pe spatele ceasului. Nu setați ora rotind direct acele, pentru a evita deteriorarea.
- Mecanismul quartz necesită baterie AA/R6 (1,5 V).
- Dacă ceasul nu este folosit o perioadă mai lungă, scoateți bateria.

Despre depozitare:

- Evitați așezarea ceasului cu fața în jos pentru a nu deteriora mecanismul sau acele.

AVERTISMENTE:

- Produsul conține piese mici. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 3 ani.
- Produsul este realizat din material fragil. Manevrați cu grijă.
- În caz de scurgere a bateriei, curățați compartimentul și introduceți baterii noi.
- Păstrați bateriile departe de copii.
- Bateriile uzate trebuie predate la un punct de colectare.

PROBLEM	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Ceasul nu funcționează	Bateria introdusă incorect	Corecți polaritatea bateriei
	Bateria descărcată	Înlocuiți bateria cu una nouă
	Limbile se ating între ele / ating cadranul	Reglați / reinstalați limbile
	Mecanism deteriorat	Contactați service-ul
Ceasul nu măsoară timpul corect	Limbile sunt calibrate incorect sau se ating între ele	Reglați limbile conform instrucțiunilor
	Bateria slabă	Înlocuiți bateria cu una nouă
Scurgere de baterie	Utilizarea bateriilor de calitate slabă	Curățați mecanismul și înlocuiți bateriile
		Contactați service-ul

PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER /
 VÝROBCE / PRODUCĚTOR
 DANHOSS Drązkowski Sp. K.
 ul. Biskupia 14, 86-200 Chełmno
 NIP: 875-155-67-88
 email: recepcja@danhoss.com | tel.: +48 56 300
 2005



WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA /
 HERGESTELLT IN CHINA / VYROBENO V ČÍŇĚ / FABRICAT ÎN CHINA